

# Switch-It<sup>®</sup> Vigo

## HEAD DRIVE & MOUSE

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Identyfikator dokumentu: NOW.Q.CE.M.PL-SIV-0002-06

Wersja: 06

Data wydania: 15 stycznia 2023 r.

©2023 NOW technologies Ltd. Wszelkie prawa zastrzeżone.

*Przedstawiciel producenta w Europie:*

*NOW technologies Ltd (Spółka z o.o.), zarejestrowanymi pod ul. Reáltanoda 18 w Budapeszcie, kod pocztowy: 1053 - Węgry. ul. Reáltanoda 18 w Budapeszcie, kod pocztowy: 1053 - Węgry.*

[www.nowtech.hu](http://www.nowtech.hu)

Poradnik krok po kroku można obejrzeć na

[www.nowtech.hu/tutorials/](http://www.nowtech.hu/tutorials/)

# Spis treści

<b>Spis treści</b>	<b>2</b>
<b>Instrukcja użytkownika</b>	<b>5</b>
WYMAGANIA SYSTEMOWE	6
DEKLARACJA O PRZEZNACZENIU PRODUKTU I UŻYTKOWNIKÓW	6
<b>Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi</b>	<b>7</b>
AKUMULATORY	7
ZAKŁÓCENIE DZIAŁANIA URZĄDZEŃ MEDYCZNYCH I CAL	7
SPECJALNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	8
<b>Jak zacząć</b>	<b>9</b>
Zawartość opakowania	9
Vigo	11
Cubo	12
Link	12
Aplikacja pulpitu myszy Switch-It® Vigo	13
Aplikacja Pulpit jazdy Switch-It® Vigo (dostępne tylko dla autoryzowanych dealerów)	14
Aplikacja mobilna Switch-It® Vigo Toolbox	15
Instrukcje montażu	16
Schemat połączeń systemowych	16
Montaż Vigo	16
Instalacja Link	17
Montaż Link	18
Link okablowanie do PGDT	19
Montaż Cubo	21
Połączenie Cubo z Linkiem i czujnikiem zagłówka	22
Zagłówek i Czujnik zagłówka	23
Wymagania dotyczące zagłówka	23
Złącze Jack na Cubo	25
Jak umieścić czujnik zagłówka na wózku inwalidzkim	25
Ustawienia systemu	26
Ustawienie Omni i Link	26
Programowanie urządzenia Omni	26
Ustawienie IOM i Link	28
Ustawienie Dynamicznych Kontroli Linx DLX-IN500 i Link	28
Ustawienie Quantum Rehab Q-Logic 3 EX Wzmocniony wyświetlacz lub Moduł SCIM oraz Link	28
Instrukcje sparowania	29
Ustawienia systemu Vigo	29

Parowanie z twoim telefonem (opcjonalne: do odbierania połączeń i słuchanie rozrywki słuchowej)	29
Konfiguracja Link (dostępne tylko dla autoryzowanych dealerów)	30
Personalizacja komfortu jazdy	30
Ustawienie parametrów jazdy w OMNI dla bezpiecznego i płynnego przyspieszania	31
Jak nosić i jeździć z Vigo	33
Jak nosić Vigo	33
Włączanie systemu (dla asystentów/opiekunów)	34
Prowadzenie pojazdu i obsługa myszy za pomocą Vigo	35
Zmień tryb pracy z Vigo	35
Tryb jazdy	35
Tryb pracy myszy	35
Tryb czuwania	36
Przełączanie pomiędzy funkcjami dostępnymi	36
Odpoczynek	36
Wsparcie dwóch Dongli (kluczy sprzętowych)	37
Podróż z twoim Vigo	37
Korzystanie z menu OMNI	37
Inne funkcje Vigo:	38
Odbieranie połączeń przychodzących	38
Zakończenie rozmowy telefonicznej	38
Odrzucić połączenie	38
Regulować głośność	38
Odtwarzaj/Zatrzymaj	38
Wyłącz	38
Ładowanie baterii i poziom naładowania baterii	38
Strumieniowe odtwarzanie muzyki	39
Specyfikacje produktu Vigo	39
Załącznik	40
Indykacje Vigo LED:	40
Dongle LED Informacja zwrotna	40
Resetowanie ręczne Dongle	41
Indykacje Link LED (GyroSet™ logo):	42
Link Dźwiękowa informacja zwrotna:	43
Switch-It® Vigo informacja zwrotna statusu systemu Cubo	44
Inne ważne komunikaty i pozycje na wyświetlaczu:	45
Resetowanie ręczne Cubo	46
SPECJALNA LISTA KONTROLNA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA	47
GWARANCJA	49
<b>Historia zmian</b>	<b>49</b>



# Instrukcja Obsługi

R-Net Omni® i logo R-Net są własnością i zarejestrowanym znakiem towarowym PG Drives Technology. NOW technologies Ltd. nie jest związana ze spółką PG Drives Technology.

Quantum Q-Logic jest własnością i zarejestrowanym znakiem towarowym Quantum Rehab. NOW technologies Ltd. nie jest związana ze spółką Quantum Rehab.

Linx jest własnością i zarejestrowanym znakiem towarowym Dynamic Controls. NOW technologies Ltd. nie jest związana ze spółką Dynamic Controls.

## **Wyraźnie zaleca się zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed użyciem Vigo z Cubo.**

Informacje zawarte w niniejszej dokumentacji dotyczące zastosowań urządzeń itp. podano wyłącznie dla wygody użytkowników i mogą one zostać zastąpione przez aktualizacje. Odpowiedzialność za zapewnienie zgodności aplikacji ze specyfikacją spoczywa na użytkowniku. NOW TECHNOLOGIES NIE SKŁADA ŻADNYCH OŚWIADCZEŃ ANI GWARANCJI, WYRAŻNYCH LUB DOMNIEMANYCH, PISEMNYCH LUB USTNYCH, USTAWOWYCH LUB INNYCH, DOTYCZĄCYCH INFORMACJI, W TYM MIĘDZY INNYMI ICH STANU, JAKOŚCI, WYDAJNOŚCI, PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. NOW technologies zrzeka się z wszelkiej odpowiedzialności wynikającej z tej informacji i jej wykorzystania. Użycie urządzeń NOW technologies w aplikacjach podtrzymywania życia i/lub bezpieczeństwa odbywa się całkowicie na ryzyko kupującego, a kupujący zgadza się bronić, zabezpieczać i chronić NOW technologies przed wszelkimi szkodami, roszczeniami, pozwami lub wydatkami wynikającymi z takiego użycia. Nie przekazuje się żadnych licencji, w sposób dorozumiany lub inny, w ramach jakichkolwiek praw własności intelektualnej technologii NOW.

Naszym zamiarem jest zapewnienie naszym cennym klientom najlepszej możliwej dokumentacji, aby zapewnić pomyślne wykorzystanie produktów technologii NOW. W tym celu będziemy nadal ulepszać nasze publikacje, aby lepiej odpowiadały Państwa potrzebom. Nasze publikacje będą udoskonalane i wzbogacane w miarę wprowadzania nowych tomów i aktualizacji. Jeżeli posiadają Państwo jakiegokolwiek zapytania lub uwagi dotyczące niniejszej dokumentacji, prosimy o kontakt e-mailowy na [info@nowtech.hu](mailto:info@nowtech.hu). Czekamy na Twoje opinie.

Więcej szczegółów można znaleźć w naszych filmach szkoleniowych dotyczących konfiguracji systemu na: <https://www.nowtech.hu/tutorials/>

# WYMAGANIA SYSTEMOWE

Wózek inwalidzki wyposażony w:

- **PGDT R-Net:**
  - **Omni** lub
  - **Omni2** lub
  - **IOM Input/Output Module**, lub
- **Ustawienia dynamiczne:**
  - **Linx DLX-IN500**, lub
- **Quantum Rehab:**
  - **Q-Logic 3 EX Wzmocniony wyświetlacz lub Moduł SCIM**

Wymagania dotyczące oprogramowania **Switch-It® Vigo Drive**, które umożliwia personalizację wrażeń z jazdy oraz oprogramowania **Switch-It® Vigo Mouse**, które umożliwia personalizację wrażeń z obsługi myszy:

- Komputer Mac z systemem operacyjnym Catalina lub nowszym
- Lub komputer osobisty z systemem operacyjnym Windows 10 lub nowszym

## DEKLARACJA O PRZEZNACZENIU PRODUKTU I UŻYTKOWNIKÓW

Urządzenie przeznaczone jest do użytku jako specjalistyczne urządzenie wejściowe sterownika dołączane do systemów sterowników wózków inwalidzkich o napędzie elektrycznym.

Użytkownikami urządzenia są użytkownicy wózków inwalidzkich o napędzie elektrycznym, którzy mają trudności z korzystaniem ze standardowych urządzeń wejściowych do wózków inwalidzkich.

To urządzenie może być przydatne dla osób z następującymi niepełnosprawnościami lub schorzeniami:

- Urazy rdzenia kręgowego
  - Urazy kręgosłupa szyjnego
  - Przepuklina dysku szyjnego
  - Zespół rdzenia centralnego
- Porażenie mózgowe
- Stwardnienie rozsiane
- Dystrofia mięśni
- Tetraplegia
- Dysmelia
- Traumatyczne urazy mózgu
  - Krwawienie śródczaszkowe
  - Stłuczenia mózgu
  - Wstrząs mózgu
  - Krwotok śródczaszkowy

- Krwiak podtwardówkowy
- Krwiak zewnątrzoponowy
- Udar mózgu
  - Zawały MCA i ASA
  - Zawał lakunarny
- Guzy mózgu
- Uszkodzenie splotu ramiennego
- Uszkodzenia nerwów obwodowych
- Miopatie nabyte i wrodzone
- Stwardnienie zanikowe boczne
- Rdzeniowy zanik mięśni

## Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi

### BATERIE

Nie próbuj samodzielnie wymieniać żadnej z baterii systemu Switch-It® Vigo - możesz uszkodzić akumulator, co może spowodować przegrzanie, pożar i obrażenia. Bateria litowo-polimerowa w Twoim Vigo powinna być serwisowana lub poddana recyklingowi przez NOW technologies Ltd. lub autoryzowanego dostawcę usług i musi być poddana recyklingowi lub utylizacji oddzielnie od odpadów domowych. Utylizuj baterie zgodnie z lokalnymi przepisami i wytycznymi dotyczącymi ochrony środowiska.

#### **Vigo DZIAŁA NA BATERII LITOWO-POLIMEROWEJ.**

Trzymaj ją z dala od wszystkiego, co może się zapalić i upewnij się, że nie może zostać uderzona przez ostre przedmioty.

Do ładowania należy używać przewód dostarczony.

Unikaj przechowywania i używania Vigo w temperaturze poniżej -10 i powyżej 50 stopni Celsjusza. Nie należy umieszczać Vigo w bezpośrednim świetle słonecznym ani trzymać go w gorących pojazdach.

Należy zaprzestać użytkowanie Vigo, jeśli zauważysz te problemy: zapach, zmiana koloru, zbyt wysoka temperatura, zmiana kształtu, przeciekanie, dziwne odgłosy. Jeśli jest to bezpieczne, przenieś urządzenie z dala od wszystkiego, co może się zapalić.

### ZAKŁÓCENIE DZIAŁANIA URZĄDZEŃ MEDYCZNYCH

Vigo i Cubo zawierają komponenty i radia, które emitują promieniowanie elektromagnetyczne. To promieniowanie elektromagnetyczne - choć mało prawdopodobne - może zakłócać działanie



rozruszników serca, defibrylatorów lub innych urządzeń medycznych. Zachowaj bezpieczną odległość pomiędzy Twoim urządzeniem medycznym a wyżej wymienionymi urządzeniami Switch-It® Vigo. Skonsultuj się ze swoim lekarzem i producentem urządzeń medycznych w celu uzyskania informacji specyficznych dla Twojego urządzenia medycznego. Jeśli podejrzewasz, że którekolwiek z urządzeń Switch-It® Vigo zakłóca pracę Twojego rozrusznika serca, defibrylatora lub innego urządzenia medycznego, zaprzestań używania systemu Switch-It® Vigo.

## **SPECJALNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

**Podczas jazdy z systemem Switch-It® Vigo Drive nie należy zapominać o przełączaniu trybów, aby móc bezpiecznie rozglądać się lub kontrolować siłownik(i).**

**Podczas jazdy z systemem Switch-It® Vigo Jazda, należy upewnić się, że użytkownik został odpowiednio przeszkolony przez wyszkolonego specjalistę i ma wystarczające (minimum kilka tygodni) doświadczenie w prowadzeniu wózka inwalidzkiego w pomieszczeniach zamkniętych przed rozpoczęciem jazdy na zewnątrz w ruchu ulicznym.**

**Zawsze upewnij się, że czujnik wykrywania mrugnięć znajduje się w bezpiecznej odległości od oka, policzka lub kącika ust - 1-3 cm - i w takiej pozycji, że nagła zmiana położenia Vigo nie spowoduje uszkodzenia oka.**

Okoliczności, które mogą wpłynąć na działanie Vigo:

Kierowanie przy pomocy głowy Switch-It® Vigo oferuje niespotykaną swobodę ruchu dzięki wykorzystaniu bezprzewodowej komunikacji radiowej. Działanie może być zakłócone w środowiskach o ponadprzeciętnym wykorzystaniu urządzeń Bluetooth lub Wifi, może to spowodować zatrzymanie bezpieczeństwa.

**Proszę zapoznać się z naszą specjalną listą kontrolną bezpieczeństwa, znajdującą się na końcu tego dokumentu!**

# Rozpoczęcie pracy

## Zawartość opakowania

- Link
- Kabel USB do micro-USB do ładowania Vigo
- Dongle
- Vigo z plastikowym pierścieniem montażowym "C"
- Opaska na głowę Vigo
  - ⚠ **Uwaga!** Jeżeli w przeszłości występowały u Ciebie alergie na tworzywa sztuczne, należy zachować ostrożność podczas używania opaski.
- Specjalny kabel Micro-USB do Micro-USB do połączenia Link i Cubo
  - ⚠ **Prosimy o ostrożne obchodzenie się z tym kablem!**  
Ze względu na charakter jego umieszczenia, może on zostać łatwo uszkodzony. Jeśli tak się stanie, należy [skontaktować się z Działem Obsługi Klienta](#) i poprosić o wymianę  
Nie należy próbować zastępować kabla innymi kablami Micro-USB! Jest to kabel crosslink specjalnie stworzony dla tych urządzeń.
- Cubo
- Czujnik zagłówka





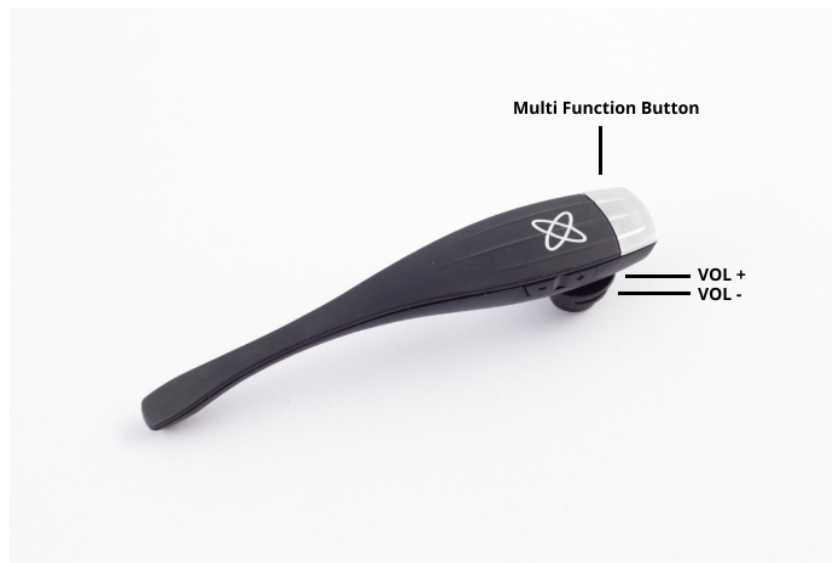
## Vigo

Co robi Vigo?

Vigo to zestaw słuchawkowy, który mierzy ruchy głowy użytkownika w trzech wymiarach i przekazuje sygnały do Cubo przez Bluetooth, umożliwiając prowadzenie pojazdu.

Obsługuje również inne funkcje, takie jak odbieranie połączeń telefonicznych i słuchanie muzyki (niezalecane podczas jazdy).

**Ważne:** Proszę zwrócić uwagę na sygnały ostrzegawcze "Niski poziom naładowania baterii" emitowane przez urządzenie Vigo. W zależności od sposobu użytkowania, Vigo wyłączy się po około 10 minutach od pierwszego ostrzeżenia. Proszę upewnić się, że Vigo jest podłączony do ładowarki USB, jak tylko pojawi się ostrzeżenie „Niski poziom naładowania baterii”. Zaleca się, aby użytkownicy zabierali ze sobą powerbank USB, gdy wychodzą na zewnątrz.



## Cubo

Co robi Cubo?

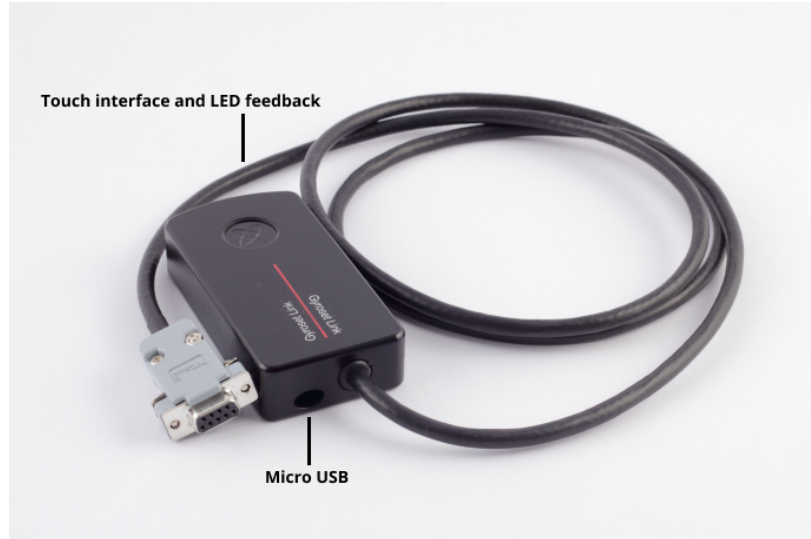
Cubo zapewnia wizualną informację zwrotną dla użytkownika końcowego poprzez swój wyświetlacz. Odbiera również sygnały z Vigo, oblicza orientację głowy użytkownika i przekazuje polecenia do Link.



## Link

Co robi LINK?

Link tłumaczy ruchy głowy użytkownika na sygnały analogowe joysticka, które są interpretowane przez system kontrolera wózka inwalidzkiego.



## Aplikacja pulpitu myszy Switch-It® Vigo

Switch-It® Vigo Mysz to aplikacja, która odblokowuje kilka dodatkowych funkcji (takich jak wirtualna klawiatura) dla Vigo jako myszy komputerowej. Pozwala ona również użytkownikom na dostosowanie ustawień trybu pracy myszy, w celu uzyskania najlepszych wrażeń dla użytkownika.

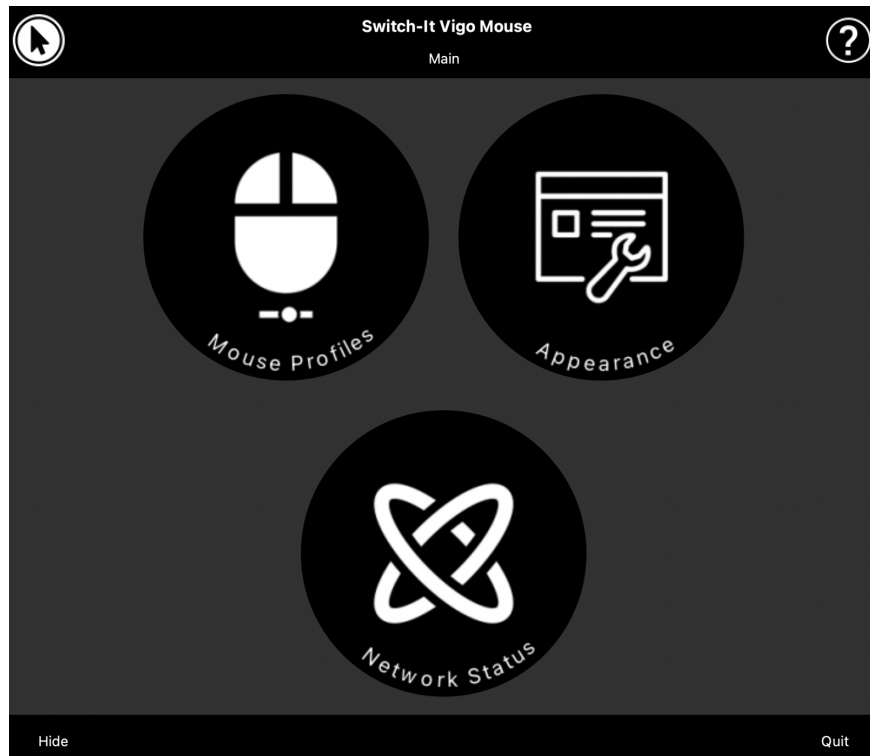
Switch-It® Vigo Mysz jest dostępna do pobrania z:

<https://nowtech.hu/downloads>

### **Ważne:**

*W przypadku korzystania z komputera MAC należy wykonać poniższe kroki:*

1. *Otwórz wyszukiwarkę Finder*
2. *Zlokalizuj plik instalacyjny(.pkg) na swoim komputerze*
3. *Kliknij prawym przyciskiem myszy na nazwę pliku*
4. *Wybierz "Otwórz"*
5. *I ponownie kliknij "Otwórz" w wyskakującym oknie. Umożliwi to instalację aplikacji.*



Aplikacja Pulpit jazdy Switch-It® Vigo (dostępne tylko dla autoryzowanych dealerów)

Switch-It® Vigo Kierowanie to aplikacja na pulpit, która umożliwia specjalistom dostosowanie ustawień czułości Vigo w celu uzyskania najlepszych wrażeń z jazdy.

**Jeśli korzystanie z zestawu słuchawkowego sprawia Ci trudność, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem, aby dostosować ustawienia!**

**Ważne:**

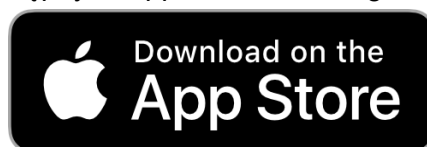
*W przypadku korzystania z komputera MAC należy wykonać poniższe kroki:*

1. *Otwórz wyszukiwarkę Finder*
2. *Zlokalizuj plik instalacyjny(.pkg) na swoim komputerze*
3. *Kliknij prawym przyciskiem myszy na nazwę pliku*
4. *Wybierz "Otwórz"*
5. *I ponownie kliknij "Otwórz" w wyskakującym oknie. Umożliwi to instalację aplikacji.*

### Aplikacja mobilna Switch-It® Vigo Toolbox

Switch-It® Vigo Toolbox to aplikacja mobilna, która pomaga użytkownikom w zarządzaniu siecią Kierowanie Głową & Sieci tylko dla Myszy, dodawaniu i/lub usuwaniu nowych urządzeń Switch-It® Vigo, a także w aktualizowaniu urządzeń za pomocą najnowszego firmware'u.

Switch-It® Vigo Toolbox jest dostępny w App Store lub Google Play



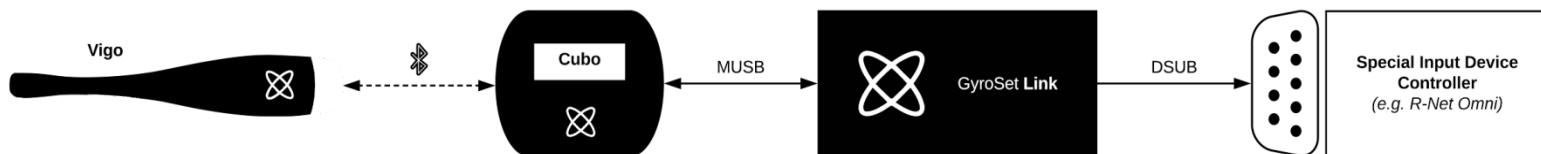
**Ważne:**

- *Zalecamy korzystanie z Switch-It® Vigo Toolbox tylko na jednym telefonem w tym samym czasie. Jego bezpieczne użytkowanie na wielu telefonach nie jest jeszcze w pełni obsługiwane.*
- *Jeśli w dowolnym momencie procesu konfiguracji sieci telefon zażąda sparowania z Dongle, upewnij się, że Switch-It® Vigo Mysz (lub Switch-It® Vigo Kierowanie) jest uruchomiony na komputerze, do którego podłączony jest Dongle. Ma to na celu zapewnienie Dongle'owi platformy, dzięki której może on komunikować się z Twoim telefonem lub Cubo.*
- *Jeśli mysz Switch-It® Vigo (lub Kierowanie Switch-It® Vigo) nie jest uruchomiona na komputerze, nie pojawi się okno wyskakujące do parowanie, w którym można wprowadzić kod parowania podany przez telefon, a sieć nie może zostać skonfigurowana. Ponadto Cubo może utknąć w tym stanie oferowania parowania z Dongle i żadne inne urządzenie nie będzie mogło się z nim połączyć, dopóki nie zostanie to rozwiązane.*
- *To samo dotyczy parowania Dongle i Cubo. Jeśli Switch-It® Vigo Mouse (lub Switch-It® Vigo Drive) nie jest uruchomiony na komputerze, nie pojawi się okno wyskakujące do parowania, w którym można wprowadzić 6-cyfrowy kod parowania/klucz dostępu dostarczony przez Switch-It® VigoCubo, a sieć nie może zostać skonfigurowana.*



## Instrukcje montażu

### Schemat połączeń systemowych



### Montaż Vigo



Aby upewnić się, że Vigo jest bezpiecznie przymocowany do opaski, otwarty koniec pierścienia „C” powinien zawsze być skierowany w stronę końca lub tyłu Vigo (tj. "usta" pierścienia C powinny być prostopadłe do opaski), w przeciwnym razie może on wypaść z opaski.

**Ważne:** Ze względów bezpieczeństwa, przed pierwszym użyciem upewnij się, że ładujesz Vigo za pomocą dostarczonego kabla do ładowania USB.



**OSTRZEŻENIE** Jeżeli w przeszłości występowały u Ciebie alergie na tworzywa sztuczne, należy zachować ostrożność podczas używania opaski.



Upewnij się, że sprawdzasz pozycję pierścienia C za każdym razem, gdy zakładasz zestaw słuchawkowy na użytkownika lub regulujesz pozycję Vigo na opasce!



**OSTRZEŻENIE Proszę nie usuwać pierścienia C z urządzenia Vigo!  
Usunięcie pierścienia C może spowodować uszkodzenie urządzenia.**

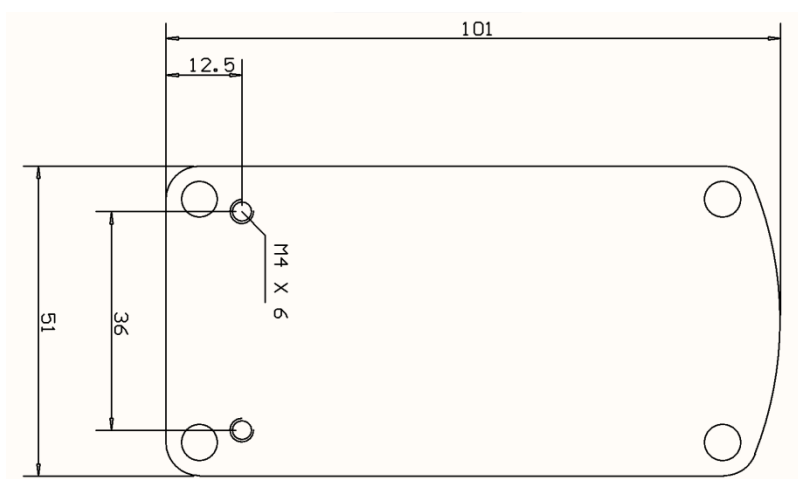
## Instalacja Link

Link umożliwia użytkownikom Vigo korzystanie z ich Vigo na wózku PGDT Omni lub IOM lub Quantum Q-Logic 3 EX Enhanced Display lub SCIM Module lub Dynamic Linx DLX-IN500 wyposażonym w specjalne urządzenie wejściowe (SID). Omni jest uniwersalnym specjalistycznym interfejsem sterującym, który przyjmuje sygnały z wielu różnych typów SID i tłumaczy je na polecenia zgodne z systemem sterowania PG Drives Technology R-Net.

Przed przystąpieniem do pracy należy upewnić się, że jedno z kompatybilnych urządzeń jest już zainstalowane w wózku i działa prawidłowo. Więcej informacji na temat konfiguracji systemu Omni można znaleźć w instrukcji użytkownika R-Net OMNI TECHNICAL MANUAL SK78813/7. Możliwe jest takie skonfigurowanie systemu sterowania, że będzie on nieodpowiedni dla niektórych użytkowników lub nawet niektórych pojazdów. Pomimo, że niniejszy przewodnik zawiera zalecane ustawienia dla Omni ze wszystkich powyższych powodów ważne jest, aby skontaktować się z PG Drives Technology w przypadku najmniejszych wątpliwości lub jeśli potrzebujesz jakiegokolwiek porady dotyczącej programowania produktu.

## Montaż Link

Obudowa Link posiada dwie nakrętki M4 z tyłu urządzenia, które zostały zaprojektowane specjalnie do montażu. Ponieważ każdy pojazd i użytkownik jest wyjątkowy, nie ma dostępnego ogólnego uchwytu montażowego.



Upewnij się, że montaż fizyczny spełnia następujące kryteria:

- Aby skorzystać z ochrony IP54 obudowy, kable muszą być skierowane do ziemi, aby zapobiec przedostawaniu się deszczu do złącza.
- Interfejs dotykowy wyboru trybu Link (przycisk dotykowy z logo) musi być dostępny dla opiekuna.
  - Urządzenia, które mogą wytwarzać ładunki o dużej pojemności, takie jak jonizatory, muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od interfejsu dotykowego, aby uniknąć przypadkowej aktywacji.
- Słyszalna informacja zwrotna z Link ma duże znaczenie dla użytkownika, umieszczając go w pomieszczeniu należy unikać blokowania głośnika.
- Nie należy przekraczać minimalnej temperatury roboczej  $-20^{\circ}\text{C}$  i maksymalnej  $50^{\circ}\text{C}$  dla Link.



**OSTRZEŻENIE** Ochrona przed wodą zgodnie z IP54 jest gwarantowana tylko w przypadku, gdy Link został zainstalowany w pozycji pionowej.

## Okablowanie łącza Switch-It® Vigo do PGDT

**Link** dostarcza proporcjonalny sygnał analogowy kompatybilny z PGDT Omni (i niektórymi innymi systemami kontrolerów - patrz w Wymaganiach systemowych). Interfejs to standardowe złącze typu D, wyposażone w funkcje "detect link" i "fifth switch". Ponieważ w Link nie ma wewnętrznego źródła zasilania ani złącza pomocniczego wejścia zasilania, zasilanie do pracy zapewnia Omni.

Jeśli Omni jest skonfigurowana z programowalnym parametrem "Sleep 12V", aby odciąć zasilanie na złączach SID po wyłączeniu, Link również zostanie wyłączony. Link nie wymaga stałego zasilania. Ze względu na oszczędność energii parametr "Sleep 12V" zaleca się ustawić w systemie R-Net.

W Link znajdują się dwa interfejsy złącza. Jednym z nich jest zintegrowany kabel z umieszczonym na nim złączem typu D do sterowania Omni (określany jako kabel Omni) oraz drugi interfejs o owalnym kształcie do podłączenia kabla Cubo (określany jako kabel Data).



*Port Omni-1 Złącze typu D*



*Dwa interfejsy Link  
(na lewym owalnym złączu danych)*

Preferowanym portem SID, jeśli do Omni podłączone jest tylko jedno urządzenie wejściowe, jest port 1, jak pokazano na poniższym rysunku. W przypadku stosowania PGDT IOM istnieje tylko jeden port INPUT, do którego można podłączyć złącze typu D:



*Podłączanie łącza Link do systemu Omni*

*Podłączenie łącza Switch-It® Vigo do IOM*

Należy upewnić się, że okablowanie spełnia następujące kryteria:

- Łącze Switch-It® Vigo musi być prawidłowo podłączone do PGDT Omni lub IOM lub Quantum Q-Logic 3 poprzez Enhanced Display lub moduł SCIM.
  - Złącze Link typu D łączące z kontrolerem wózka inwalidzkiego musi być zabezpieczone śrubami.
  - Kable do wózka muszą być przywiązane do ramy, aby uniknąć przypadkowego rozerwania lub zgniecenia przez ruch siłowników.
  - Rozmieszczenie kabli musi być tak zaprojektowane, aby kable były chronione podczas przypadkowych zderzeń, gdy wózek uderzy w przeszkodę.
  - Złącze analogowe powinno być podłączone tylko do Omni Port-1 lub IOM INPUT.

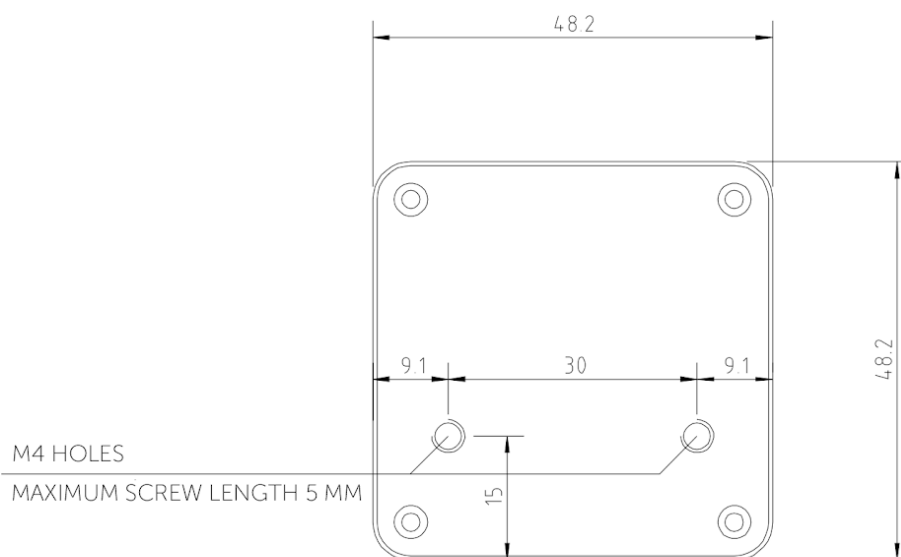
W przypadku, gdy funkcja wykrywania SID w Omni jest włączona, a złącze typu D uległo rozłączeniu, na Omni pojawi się ekran z kodem błędu 0905:



**OSTRZEŻENIE** Zawsze należy upewnić się, że wózek jest skonfigurowany w taki sposób, że włącznik/wyłącznik wózka jest dostępny dla użytkownika, zgodnie z wytycznymi producenta.

## Montaż Cubo

Obudowa Link posiada dwie nakrętki M4 z tyłu urządzenia, które zostały zaprojektowane specjalnie do montażu. Ponieważ każdy pojazd i użytkownik jest wyjątkowy, nie ma dostępnego ogólnego uchwytu montażowego.



- ❑ Urządzenia, które mogą wytwarzać zakłócenia radiowe, takie jak smartfony, pagery, urządzenia Bluetooth, muszą być trzymane z dala od urządzenia Cubo i umieszczone w odpowiedniej odległości.

- ❑ Cubo powinien być umieszczony tak, aby wyświetlacz był widoczny zarówno dla użytkownika, jak i dla asystenta/opiekuna.
- ❑ Aby skorzystać z ochrony IP54 obudowy, kable muszą być skierowane do ziemi, aby zapobiec przedostawaniu się deszczu do złącza.
- ❑ Zalecamy umieszczenie Cubo po tej samej stronie, po której użytkownik nosi Vigo.
- ❑ Należy upewnić się, że umieszczenie Cubo umożliwia ochronę wyświetlacza przed uszkodzeniami mechanicznymi (np. spadającymi przedmiotami).

## Podłączenie Cubo do łącza i do czujnika zagłówka



*Złącze czujnika zagłówka*

*Łącznik Link*



Należy upewnić się, że okablowanie spełnia następujące kryteria:

- Cubo musi być prawidłowo podłączony do Link i czujnika zagłówka.
  - Cubo Micro-USB i kabel zagłówka muszą być przywiązane do ramy wózka inwalidzkiego, aby uniknąć przypadkowego rozerwania lub zgniecenia przez ruch siłowników.
  - Cubo Micro-USB i umieszczenie kabli w zagłówku muszą być zaprojektowane tak, aby kable były chronione podczas przypadkowych zderzeń, gdy wózek inwalidzki uderzy w przeszkodę.

## Zagłówek i Czujnik zagłówka

**Ze względów bezpieczeństwa zdecydowanie zalecamy stosowanie czujnika zagłówka, ponieważ został on zaprojektowany tak, aby spełniać funkcje zarówno zatrzymania awaryjnego, jak i rozpoczęcia jazdy, jednocześnie umożliwiając użytkownikom odpoczynek głowy, gdy nie jedzie.**

### Wymagania dotyczące zagłówka

Odpowiednie zagłówki muszą mieć dość twardą gęstość pianki i wystarczająco dużą płaską lub prawie płaską powierzchnię, aby pomieścić pełny rozmiar czujnika zagłówka w jego etui. Można go zamontować na zewnątrz umieszczonego zagłówka lub pod zdejmowaną pokrywą zagłówka wózka inwalidzkiego. Zdejmowana pokrywa musi być ściśle dopasowana do pianki zagłówka, aby zapewnić, że czujnik jest zgrabny i szczelny między powierzchniami, aby powstrzymać go przed przemieszczaniem się i utrzymać go w bezpiecznym położeniu.

Przykład idealnego kształtu zagłówka:





Przykłady nieodpowiednich położeń zagłówek:

*Bardzo puszyste i miękkie pianki gęstościowe, które nie pozwalają na optymalną pracę czujnika.*



*Zagłówki zbyt zakrzywione lub o zbyt małej powierzchni, aby pomieścić rozmiar samej torebki lub czujnika.*



*Twardy gumowany z głębokimi zakrzywieniami i spadkami nie pozwalającymi na uzyskanie wystarczająco płaskiej powierzchni dla czujnika.*



## Złącze Jack na Cubo

Złącze Jack jest interfejsem umożliwiającym podłączenie do systemu pomocniczych przycisków i czujników. Droga sygnału pochodzącego z przycisku może być przekierowana do przetwarzania przez samo Cubo lub przez Link. Domyślnie sygnał jest przetwarzany przez Cubo.

- Link jako odbiornik jest kompatybilny ściśle z czujnikami i przyciskami buddy produkowanymi przez NOW technologies Ltd. - np. czujnik zagłówka.
- W przypadku, gdy Cubo jest ustawiony na odbiór sygnałów Jack, można użyć dowolnego rodzaju technologii NOW lub przycisku buddy firmy trzeciej.

## Jak umieścić czujnik zagłówka na wózku inwalidzkim



Należy upewnić się, że okablowanie spełnia następujące kryteria:

- Czujnik zagłówka musi być prawidłowo podłączony do Cubo.
  - Kabel czujnika zagłówka musi być przywiązany do ramy wózka inwalidzkiego, aby uniknąć przypadkowego rozerwania lub zgniecenia przez ruch siłowników.
  - Rozmieszczenie kabli musi być tak zaprojektowane, aby kable były chronione podczas przypadkowych zderzeń, gdy wózek uderzy w przeszkodę.
- Czujnik zagłówka musi być przymocowany do zagłówka za pomocą opaski wielokrotnego użytku w taki sposób, aby nie przemieszczał się podczas dłuższych okresów użytkowania.
- Należy upewnić się, że pozycja czujnika zagłówka jest łatwo osiągalna dla danego użytkownika podczas jazdy.

# Ustawienia systemu

## Ustawienie Omni i Link

**Nasze filmy instruktażowe można znaleźć na stronie <https://www.nowtech.hu/tutorials/>**

Link i Cubo umożliwiają użytkownikom Vigo wykorzystanie ich Vigo na wózku inwalidzkim wyposażonym w PGDT Omni lub IOM jako specjalistycznego urządzenia wejściowego (SID). Omni jest uniwersalnym specjalistycznym interfejsem sterującym, który przyjmuje sygnały z wielu różnych typów SID i tłumaczy je na polecenia zgodne z systemem sterowania PG Drives Technology R-Net.

***Ważne:*** *Ważne: Należy pamiętać, że podczas sterowania fotelem za pomocą urządzenia Omni (oraz systemu Switch-It® Vigo Kierowanie głową) nie będzie można używać zwykłego Joysticka!*

*Jeśli mimo wszystko chcesz używać Joysticka, po prostu wyłącz Omni i włącz system ponownie przyciskiem zasilania na Joysticku.*

## Programowanie urządzenia Omni


Przy programowaniu Omni należy postępować zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez Penny i Giles Drive Technologies. Istnieją trzy metody programowania Omni. Szczegóły dotyczące rzeczywistych parametrów programowalnych podane są w rozdziale Programowanie SK78813. Przed przystąpieniem do programowania urządzenia Omni należy upewnić się, że ustawienia napędu, przyspieszenia i opóźnienia systemu sterowania R-Net są na wygodnym i bezpiecznym poziomie.

Szczegółowe informacje na temat programowania systemu sterowania R-Net można znaleźć w podręczniku technicznym R-Net SK77981 lub podręczniku programowania pokładowego SK78571. Programowanie powinno być przeprowadzane wyłącznie przez profesjonalistów z głęboką wiedzą na temat elektronicznych systemów sterowania PG Drives Technology. Nieprawidłowe programowanie może spowodować niebezpieczne ustawienie. NOW technologies Ltd. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za straty jakiegokolwiek rodzaju, jeśli te warunki nie zostaną spełnione.

Omni			
Global			
Sip and Puff			
Scan Speed	1.0 s		
Sleep 12V	Off		
Profiled	Profile VMP	Ilona	No Tech
Ports			
SID	Port 1	Port 2	
SID	Proportional	Proportional	
Switches	Port 1	Port 2	
User Switch	Normally Open	Normally Closed	
Switch Detect	Off	On	
9-Way Detect	On	Off	
Switch Long	5.00 s	1.00 s	
Switch Medium	1.00 s	1.00 s	
Switch Debounce	50 ms	50 ms	
Double Click	0.3 s	0.3 s	
Controls	Port 1	Port 2	
User Control	Menu	Menu	
Return To	Drive	Drive	
Timeout to Menu	0 s	0 s	
Menu Navigation	Normal	Normal	
Menu Scan Rate	0.00 s	0.50 s	
Auto-repeat	Off	Off	
Fwd / Rev Auto Toggle	Off	Off	
Auto Toggle Time	2.00 s	2.00 s	
Actuator Selection	SID	SID	
Actuator Axes	Normal	Normal	
User Menu	Port 1	Port 2	
Beeps	Port 1	Port 2	
Training Mode			

Używając programatora R-Net PC do konfiguracji Omni, Port 1 SID musi być ustawiony na **proporcjonalny**. Aby wykorzystać czujnik kliknięcia Vigo do aktywacji funkcji menu w urządzeniu Omni, Port 1 Sterowanie przez użytkownika musi być ustawiony na **Menu i Powrót do Jazdy**.

Input Output Module			
Input Module	Input 1	Input 2	Input 3
Input Type	Proportional	Proportional	Proportional
Output Module	Output 3	Output 4	Output 5

 **OSTRZEŻENIE** Urządzenie Omni można uśpić wybierając tę opcję w menu użytkownika. Aby obudzić Omni, należy wykonać następującą sekwencję SID: Lewa, Prawa, Lewa, Prawa. Uwaga, ta metoda budzenia działa tylko wtedy, gdy Omni została uśpiona przez menu użytkownika. Aby to zadziało, parametr "Sleep 12V" musi być

wyłączony, aby umożliwić ciągłą pracę Link. Dla bezpiecznej eksploatacji wózka NOW technologies nie zaleca opisanego powyżej scenariusza, zamiast tego należy **zainstalować w zasięgu użytkownika czujnik zagłówka**, który może działać również jako wyłącznik awaryjny. Więcej instrukcji znajdziesz w sekcji "Zagłówek i czujnik zagłówka".

Upewnij się, że Twoja konfiguracja R-Net spełnia następujące kryteria:

- Prawidłowy port SID jest skonfigurowany jako proporcjonalny.
- Parametr Sleep 12V jest ustawiony.
- Kontrola użytkownika jest ustawiona.
- Ustawienia napędu, przyspieszania i zwalniania są na wygodnym i bezpiecznym poziomie.

**Aby uniknąć problemów ze sterowaniem przy zmianie pozycji siedzenia, zalecamy modyfikację ustawień w aparacie Omni, aby umożliwić sterowanie siłownikami tylko wtedy, gdy głowa jest przechylona na lewą lub prawą stronę.**

## Ustawienie IOM i Link

Konfiguracja IOM z Link powinna być przeprowadzona wyłącznie przez dystrybutora lub osobę przeszkoloną przez PGDT.

## Ustawienie Dynamicznych Kontroli Linx DLX-IN500 i Link

Konfiguracja Dynamic Controls Linx DLX-IN500 z Link powinna być przeprowadzona wyłącznie przez dystrybutora lub osobę przeszkoloną przez Dynamic Controls.

## Ustawienie Quantum Rehab Q-Logic 3 EX Wzmocniony wyświetlacz lub Moduł SCIM oraz Link

Konfiguracja Quantum Q-Logic 3 EX Enhanced Display lub SCIM Module z Link powinna być przeprowadzona wyłącznie przez dystrybutora lub osobę przeszkoloną przez Q-Logic.

## Instrukcje sparowania

W celu bezpiecznej komunikacji, urządzenia Bluetooth muszą być sparowane.

Ten proces jest podobny do użytkowania innych narzędzi Bluetooth.

Scenariusze, gdzie parowanie może być potrzebne:

- *Telefon - Dongle*: Upewnij się, że aplikacja Switch-It® Vigo Mysz jest uruchomiona na komputerze. Gdy telefon poda kod do sparowania, wpisz w oknie parowania, które pojawia się na ekranie komputera.
- *Telefon - Cubo*: Na ekranie Cubo pojawi się 6-cyfrowy klucz dostępu, wprowadź go w pole wejściowe, które właśnie pojawiło się na Twoim telefonie.
- *Cubo - Dongle*: Upewnij się, że aplikacja Switch-It® Vigo Mysz jest uruchomiona na komputerze. Na ekranie Cubo pojawi się 6-cyfrowy klucz dostępu, wprowadź go w pole wejściowe, które właśnie pojawiło się na Twoim komputerze.

### **Ważne:**

- *Sparowanie Dongle z telefonem lub Cubo wymaga uruchomienia Switch-It® Vigo Mouse (lub Switch-It® Vigo Drive) na komputerze, do którego podłączony jest Dongle. Ma to na celu zapewnienie Dongle'owi platformy, dzięki której może on komunikować się z Twoim telefonem lub Cubo.*
- *Jeśli mysz Switch-It® Vigo (lub Kierowanie Switch-It® Vigo) nie jest uruchomiona na komputerze, nie pojawi się okno wyskakujące do parowania, w którym można wprowadzić kod parowania podany przez telefon, a sieć nie może zostać skonfigurowana. Ponadto Cubo może utknąć w tym stanie oferowania parowania z Dongle i żadne inne urządzenie nie będzie mogło się z nim połączyć, dopóki nie zostanie to rozwiązane.*
- *Jeśli dodajesz do swojej sieci drugi Dongle, on również będzie musiał zostać sparowany z Cubo poprzez ten sam proces opisany powyżej.*

## Ustawienia systemu Vigo

Vigo został fabrycznie sparowany z twoim systemem.

**Ważne:** Ze względów bezpieczeństwa, przed pierwszym użyciem upewnij się, że ładujesz Vigo za pomocą dostarczonego kabla do ładowania USB.

Parowaniez twoim telefonem (opcjonalne: do odbierania połączeń i słuchanie rozrywki słuchowej)



**OSTRZEŻENIE** Użycie tej funkcji drastycznie zmniejszy żywotność baterii Twojego Vigo ze średnio 14 godzin pracy do 4-5 godzin.

1. W ustawieniach telefonu komórkowego włącz Bluetooth (iOS i Android: Ustawienia > Bluetooth > Włącz).

2. Aby sparować Vigo z telefonem komórkowym, naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny Vigo przez 7 sekund, aż usłyszysz w głośniku słowo „Parowanie”. Dioda LED alarmu będzie migać na przemian na czerwono i niebiesko.
3. W ustawieniach telefonu komórkowego wyszukaj nowe urządzenia Bluetooth.
4. Wybierz "Vigo".
5. Po pomyślnym sparowaniu dioda LED alarmu przestanie migać, a w słuchawce Vigo usłyszysz komunikat „Połączone”.

## Konfiguracja Link (dostępne tylko dla autoryzowanych dealerów)

*Jeśli jesteś użytkownikiem i musisz dostosować ustawienia zestawu słuchawkowego, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem!*

*Jeśli jesteś jednym z naszych autoryzowanych dealerów, skontaktuj się z nami pod adresem [nowtech.hu/contact](http://nowtech.hu/contact), aby poprosić o dostęp do oprogramowania i instrukcji obsługi Switch-It® Vigo Drive!*

## Personalizacja komfortu jazdy

1. Pobierz i zainstaluj oprogramowanie Switch-It® Vigo Drive z naszej strony internetowej. Po instalacji, aplikacja Switch-It® Vigo Drive powinna zacząć działać automatycznie (w zależności od wersji systemu operacyjnego i konfiguracji komputera).
2. Włóż klucz Dongle do portu USB komputera.
3. Włącz Omni. To włączy twój Link i twój Cubo.
4. W Switch-It® Vigo Drive, przejdź do Profilu jazdy. Aby uzyskać więcej informacji, kliknij ikonę Pomoc (?) w prawym górnym rogu lub pobierz dokument Pomoc Switch-It® Vigo Drive .

Link interpretuje ruchy głowy użytkownika na ruchy analogowego joysticka. Aby działało to prawidłowo, wszystkie parametry Link muszą być ustawione zgodnie z indywidualnymi potrzebami użytkownika. Konfigurację Link można przeprowadzić za pomocą aplikacji Switch-It® Vigo Drive - dostępnej wyłącznie dla dystrybutorów - która zapewnia interaktywną pomoc i kreator ustawień, które można znaleźć klikając na ikonę znaku zapytania w prawym górnym rogu aplikacji na dowolnej stronie. Vigo może mierzyć odchylenie głowy w czterech głównych kierunkach, do przodu, do tyłu, w lewo i w prawo.

## Ustawienie parametrów jazdy w OMNI dla bezpiecznego i płynnego przyspieszania

Speeds		HD
Maximum Forward Speed	80 %	
Minimum Forward Speed	10 %	
Maximum Reverse Speed	80 %	
Minimum Reverse Speed	10 %	
Maximum Turning Speed	80 %	
Minimum Turning Speed	10 %	
Maximum Forward Acceleration	15	
Minimum Forward Acceleration	15	
Maximum Forward Deceleration	20	
Minimum Forward Deceleration	15	
Maximum Reverse Acceleration	15	
Minimum Reverse Acceleration	10	
Maximum Reverse Deceleration	20	
Minimum Reverse Deceleration	15	
Maximum Turn Acceleration	25	
Minimum Turn Acceleration	25	
Maximum Turn Deceleration	30	
Minimum Turn Deceleration	30	
Power	100 %	
Torque	100 %	
Tremor Damping	50 %	
Fast Brake Rate	80	

1. Na podstawie parametrów fabrycznych oraz zgodnie z wynikami jazdy próbnej z użyciem joysticka, asystent określa najwyższe wartości prędkości wózka, które umożliwiają użytkownikowi bezpieczne prowadzenie fotela:

1. Maksymalna prędkość jazdy
2. Maksymalna prędkość wsteczna
3. Maksymalna prędkość skrętu

2. Zaleca się ustawienie zarówno prędkości przyspieszania jak i zwalniania na stosunkowo niską wartość, aby uniknąć kołysania się głowy. Mogłoby to zakłócić pracę czujników.

- Maksymalne przyspieszenie do przodu: 15-35
- Maksymalne zwalnianie do przodu: 20-40
- Maksymalne przyspieszenie wsteczne: 15-35
- Maksymalne zwalnianie wsteczne: 20-40
- Maksymalne przyspieszenie na skręcie: 25-45
- Maksymalne przyspieszenie na skręcie: 30-40



3. Asystent dokonuje walidacji zdolności kierowania wózkiem poprzez samodzielne korzystanie z wózka.

Drgania fotela podczas przyspieszania, zwalniania lub szczególnie jazdy do przodu mogą być spowodowane kołysaniem się głowy. W takim przypadku zalecamy stopniowe zwiększanie wartości parametru Tłumienia Wstrząsów od zera, aż do momentu, gdy fotel będzie w stanie przyspieszać bez drgań.

4 Użytkownik końcowy powinien zatwierdzić parametry jazdy, prowadząc wózek za pomocą Vigo. Asystent powinien zmodyfikować wartości prędkości maksymalnej oraz wartość Tłumienia drgań zgodnie z potrzebami użytkownika.

5 Zaleca się utworzenie kopii profilu końcowego jako podstawy dla innych profili. Gdy np. użytkownik potrzebuje drugiego profilu do jazdy w pomieszczeniach, wystarczy wykorzystać kopię profilu na zewnątrz i zmienić tylko wartość maksymalnej prędkości do przodu, a resztę pozostawić bez zmian.

Powyższe przykładowe wartości i zakresy mogą się znacznie różnić w zależności od użytkownika. Zaleca się, aby zawsze postępować zgodnie z powyższym procesem podczas ustawiania wartości, aby uzyskać bezpieczną jazdę i płynne przyspieszenie.

## Jak nosić i jeździć z Vigo

### Jak nosić Vigo



1. Znajdź wygodną pozycję siedzącą dla użytkownika i wyreguluj zagłówek tak, aby czujnik zagłówka był zawsze w zasięgu użytkownika (3-5 cm). Naciskanie czujnika zagłówka tyłem głowy powinno być zawsze łatwą czynnością. Spróbuj wykonać tę czynność kilka razy i w razie potrzeby dostosuj pozycję siedzącą lub zagłówek wózka/fotela.
2. Wypróbuj Vigo na głowie użytkownika. Wyreguluj opaskę w taki sposób, by pewnie leżała na głowie użytkownika i by mógł ją wygodnie nosić przez wiele godzin. Aby zapewnić skuteczność działania, wyreguluj Vigo na głowie. Czujnik powinien być umieszczony około 3 cm od ruchomych części twarzy użytkownika (kącik oka, policzek, kącik ust itp.)

## Włączanie systemu (dla asystentów/opiekunów)

1. Aby włączyć urządzenie Vigo, naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny na urządzeniu Vigo przez 5 sekund. Dioda LED alarmu mignie 3 razy, Vigo zawibruje raz i usłyszysz "Power on" wypowiedziane przez słuchawkę Vigo, jeśli jest ona wystarczająco blisko twoich uszu.
2. Bezpieczne założenie Vigo na głowę użytkownika: umieść go na głowie użytkownika, wyreguluj elastyczną rurkę czujnika kliknięcia zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. Czujnik powinien być umieszczony około 3 cm od ruchomych części twarzy użytkownika (kącik oka, policzek, kącik ust itp.)
3. Włącz Omni. Spowoduje to włączenie Link i Cubo.
4. Zobaczysz migającą ikonę Bluetooth w Cubo i napis No device.



5. Cubo rozpozna Vigo i pojawi się napis "Link Drive".



6. Poproś użytkownika, aby nacisnął czujnik zagłówka, a kiedy zacznie słyszeć dźwięki, naciśnij go ponownie, zanim dźwięki się skończą. Spowoduje to aktywację trybu Drive i ponowną dezaktywację, aby zakończyć proces kalibracji. Po zakończeniu procesu Link będzie w stanie nieaktywnym.

*Informacje o innych wskazaniach statusu znajdują się w rozdziale Informacja zwrotna o statusie systemu Cubo w dodatku.*



**OSTRZEŻENIE** Jeśli kiedykolwiek zauważysz, że wózek nie podąża dokładnie za Twoimi wskazówkami, przerwij jazdę i ponownie skalibruj system. Postępuj zgodnie z powyższymi wskazówkami i umieść Vigo na stabilnej i płaskiej powierzchni po wykonaniu kroku 5, aż ikona kalibracji zmieni się w znak kontrolny (zwykle 5-10 sekund).

## Prowadzenie wózka i obsługa myszy za pomocą Vigo

### Zmień tryb pracy z Vigo

Domyślnym trybem po procesie włączenia jest nieaktywny tryb jazdy.

### Tryb jazdy

Aby rozpocząć jazdę, należy krótko nacisnąć czujnik zagłówka tyłem głowy (0-1 sekunda).

Tryb awaryjnego zatrzymania/opuszczenia pojazdu:

Naciśnij czujnik zagłówka tyłem głowy szybkim (szybszym niż cofanie) ruchem. Wózek natychmiast zareaguje na naciśnięcie czujnika.

Wózek zatrzymuje się również, gdy głowa opuszcza zakres ustawiony w aplikacji Switch-It® Vigo Drive, a także gdy użytkownik wykonuje szybkie, napadowe ruchy.

Wejść do menu Omni:

Gdy tryb jazdy jest nieaktywny, użyj gestu mrugania twarzą, aby wejść do menu urządzenia Omni.

Aby móc nawigować w menu, napęd głowy musi być w trybie aktywnym, proszę użyć czujnika zagłówka, aby aktywować nawigację w menu.



**OSTRZEŻENIE** Proszę nie opuszczać menu Omni poprzez opcję Exit w menu, ponieważ spowoduje to natychmiastowe prowadzenie wózka. Zamiast tego należy najpierw wyłączyć nawigację w menu za pomocą czujnika zagłówka, a następnie przełączyć się na tryb jazdy za pomocą mrugnięcia twarzą, aby kontynuować jazdę.

### Tryb pracy myszy

*Aby skorzystać z tej funkcji, wystarczy połączony zestaw Dongle i Vigo.*

*Jeśli w sieci obecny jest Cubo, użytkownik może przełączać się pomiędzy "trybem jazdy" a "trybem myszy" poprzez długie naciśnięcie czujnika zagłówka, jak opisano poniżej.*

Podłącz Dongle do portu USB komputera.

Kolor diody LED wskaże, czy klucz sprzętowy (Dongle) komunikuje się z Cubo czy Vigo.

W sieci, w której obecny jest Cubo, można zainicjować obsługę myszy poprzez krótkie naciśnięcie czujnika zagłówka.

W przypadku połączenia tylko Dongle i Vigo, można rozpocząć pracę z myszą, naciskając przycisk wielofunkcyjny Vigo.

*W tej konfiguracji radzimy użytkownikom wyłączyć przycisk zestawu słuchawkowego w ustawieniach telefonu lub odłączyć smartfon od Vigo, w przeciwnym razie przycisk*

*wielofunkcyjny spowoduje uruchomienie myszki na komputerze i jednocześnie rozpoczęcie odtwarzania muzyki (lub odbieranie połączeń) w telefonie.*

Wrażenia z użytkowania myszy można znacznie poprawić za pomocą aplikacji **Switch-It® Vigo Mouse**, która pozwala użytkownikowi dostosować i dostroić sposób reagowania kursora na ruchy głowy. Pasek narzędzi odblokowuje inne funkcje myszy, takie jak prawe i środkowe kliknięcia, zapewnia skróty do klawiszy modyfikatorów (Ctrl/Command, Alt/Option, Shift) oraz najczęściej używane funkcje edycyjne dla łatwego dostępu.

Podczas mousingu mrugnięcie twarzy jest równoważne z kliknięciem myszy.

Szczegóły dotyczące obsługi programu zawarte są w jego sekcji Pomoc (znak zapytania w prawym górnym rogu).

*Szczegółowe objaśnienie kolorów diod LED Dongle znajduje się w sekcji Dongle LED Status Feedback w dodatku.*

#### Tryb czuwania

Ten tryb jest dostępny jedynie przy użyciu pełnej sieci (Link, Cubo, Vigo and Dongle). Tryb czuwania musi być włączony w Switch-It® Vigo Toolbox, w menu Kolejność Urządzeń. Jest dostępny jedynie gdy Dongle został usunięty lub znajduje się poza zasięgiem. Długie naciśnięcie czujnika zagłówka spowoduje w tym przypadku przełączenie z trybu jazdy na tryb czuwania. Ten tryb nie ma stanu aktywnego.

Celem tego trybu jest działanie jako uzupełnienie, w przypadku, gdy użytkownik nie potrzebuje trybu jazdy (Drive) (nawet w jego pasywnym stanie), ale nie ma w pobliżu klucza sprzętowego (Dongle), aby przełączyć się na tryb myszy jako tryb czuwający.

#### Przełączanie pomiędzy funkcjami dostępnymi

Jeśli użytkownik posiada system co najmniej następujących podłączonych urządzeń: Link, Cubo, Vigo i Dongle (czyli potencjał do korzystania z "trybu jazdy" lub "trybu myszki"), to może on przełączać się pomiędzy trybami, jakie zapewniają te urządzenia (w tym przypadku jazdy i myszki) poprzez długie naciśnięcie (1-5 sekund) czujnika zagłówka.

Na ekranie Cubo pojawi się aktualny tryb (np.: napęd LINK, MOUSE).

#### Odpoczynek

Dotknij czujnika zagłówka tyłem głowy i przytrzymaj go tam przez ponad 5 sekund. Zestaw słuchawkowy Vigo wyda krótkie wibracje, sygnalizując, że system wszedł w tryb odpoczynku, a ekran Cubo zaświeci się i pozostanie w tym stanie przez czas trwania odpoczynku. Funkcja ta umożliwi odpoczynek głowy bez ryzyka przypadkowego zainicjowania jazdy lub obsługi komputera.

## Wsparcie dwóch Dongli (kluczy sprzętowych)

W tym wydaniu wspieramy użycie 2 kluczy sprzętowych w jednej sieci. Ta opcja może być korzystna dla użytkowników posiadających dwa komputery (np.: laptop i komputer stacjonarny, komputer domowy i komputer do pracy). Dzięki temu nie muszą oni nosić swojego jednego klucza sprzętowego wszędzie tam, gdzie chcą korzystać z funkcji myszy.

Dodatkowy Dongle może zostać dodany do sieci w Switch-It® Vigo Toolbox w sekcji Zarządzanie siecią.

Przełączanie pomiędzy dwoma aktywnymi Donglami (jeżeli oba są w zasięgu) jest tak proste jak przełączanie pomiędzy "trybem jazdy" a "trybem myszy", z tym że w tym przypadku są 2 "tryby myszy", z których użytkownik może wybrać, poprzez długie naciśnięcie czujnika zagłówka.

**Ważne:** Proszę nie próbować dodawać więcej niż 2 Dongli do jednej sieci. Nasz system może bezpiecznie zarządzać tylko maksymalnie 2 Donglami w jednej sieci.

## Podróż z twoim Vigo

1. Wyobraź sobie, że Twoja głowa jest jak zwykły joystick.
2. Pochyl głowę (pamiętaj, aby nie obracać się, ponieważ nie ma to żadnego wpływu) w kierunku, w którym chcesz jechać. Wielkość pochylecia jest proporcjonalna do prędkości ruchu wózka. Wykonuj powolne, płynne i niewielkie ruchy głową, aby uniknąć aktywacji wyłącznika awaryjnego.
3. Aby się zatrzymać, przesuń głowę do pozycji neutralnej (do martwej strefy)
4. Aby zatrzymać jazdę naciśnij czujnik zagłówka.

Dla każdej sesji jazdy można wybrać nową pozycję neutralną, pomaga to w przypadku, gdy użytkownicy zmieniają swoją postawę.

## Korzystanie z menu OMNI

1. Aby uniknąć problemów ze sterowaniem przy zmianie pozycji siedzącej, zalecamy modyfikację ustawień w OMNI, aby sterować siłownikami tylko przy odchyleniach bocznych głowy.
2. Kiedy wózek nie porusza się, czujnik kliknięcia Vigo (mruknięcie twarzy) może być użyty do wejścia do Omni Menu.
3. Aktywuj napęd głowy - poprzez mocne dotknięcie czujnika zagłówka - aby poruszać się po menu.
4. Twoja głowa będzie pełnić rolę joysticka, który pomoże Ci przejść przez wszystkie dostępne preferencje.

- Wybierz pozycje menu przechylając głowę w prawo, tak jak w przypadku joysticka, ale pamiętaj o powrocie do pozycji neutralnej
- Użyj ponownie gestu mrugnięcia twarzą, aby wyłączyć nawigację w menu Omni.

## Inne funkcje Vigo:

### Odbieranie połączeń przychodzących

Krótko naciśnij przycisk wielofunkcyjny, aby odebrać połączenie przychodzące.

### Zakończenie połączenia

Krótko naciśnij przycisk wielofunkcyjny, aby zakończyć bieżące połączenie.

### Odrzuć połączenie

Naciśnij długo przycisk wielofunkcyjny przez 2 sekundy, aby odrzucić połączenie przychodzące.

### Regulować głośność

Naciśnij "VOL+", aby zwiększyć głośność. Usłyszysz "beep" ze słuchawki Vigo.

Naciśnij "VOL-", aby zmniejszyć głośność. Usłyszysz "beep" ze słuchawki Vigo.

### Odtwarzanie/Pauza

Krótko naciśnij przycisk wielofunkcyjny, aby odtwarzać/wstrzymywać muzykę.

### Wyłączenie zasilania

Aby wyłączyć Vigo, naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez 5 sekund. Dioda LED alarmu mignie 3 razy na niebiesko i usłyszysz "Power off" wypowiedziane przez słuchawkę Vigo.

### Ładowanie baterii i poziom naładowania baterii

Ładowanie: Do ładowania należy użyć dołączonego kabla USB. Dioda LED alarmu zmieni kolor na czerwony podczas ładowania.

Czas ładowania: 2 godziny Po całkowitym naładowaniu dioda Alert wyłączy się.

Niski poziom baterii: Usłyszysz „Battery low” ze słuchawki Vigo.

**Ważne:** Proszę zwrócić uwagę na sygnały ostrzegawcze "Niski poziom naładowania baterii" emitowane przez urządzenie Vigo. W zależności od sposobu użytkowania, Vigo wyłączy się po

około 10 minutach od pierwszego ostrzeżenia. Proszę upewnić się, że Vigo jest podłączony do ładowarki USB, jak tylko pojawi się ostrzeżenie „Niski poziom naładowania baterii”. Zaleca się, aby użytkownicy zabierali ze sobą powerbank USB, gdy wychodzą na zewnątrz.

### Strumieniowe odtwarzanie muzyki

Strumieniowe przesyłanie dźwięku jest inicjowane i kontrolowane przez telefon komórkowy. Gdy zadzwoni połączenie, strumieniowy dźwięk zostanie automatycznie wstrzymany, aby umożliwić odebranie połączenia. Po zakończeniu połączenia strumieniowy dźwięk zostanie wznowiony.

Odtwarzanie/Pauza Kliknij raz przycisk wielofunkcyjny.

Poprzedni utwór: Długie naciśnięcie "Vol+" przez 2 sekundy.

Następny utwór: Naciśnij długo "VOL-" przez 2 sekundy.

### Specyfikacje produktu Vigo

1. Zasięg działania Bluetooth: Do 10 metrów (30 stóp)
2. Czas rozmów: 10 godzin (tylko gdy jest używany jako zestaw słuchawkowy, nie jako Head Drive)
3. Czas odtwarzania dźwięku: 10 godzin (tylko gdy jest używany jako zestaw słuchawkowy, nie jako tryb jazdy za pomocą ruchów głowy)
4. Czas czuwania: 10 dni
5. Czas ładowania: 2 godziny
6. Wersja Bluetooth: 4.0
7. Profil Bluetooth: Obsługa HFP, HSP i A2DP
8. Ładowanie: Micro-USB
9. Wyciszanie hałasu: Technologia podwójnego mikrofonu MEMS



**OSTRZEŻENIE** Nie należy naciskać i przytrzymywać kombinacji przycisku zasilania i przycisku zmniejszania głośności (-). Spowoduje to przejście Vigo w tryb DUT (tryb serwisowy), co spowoduje, że Vigo nie będzie się nadawał do użytku. W tym stanie Vigo nie może być wyłączony, musisz poczekać aż bateria całkowicie się wyczerpie.



## Załącznik

### Vigo Wskazania LED:

Stała czerwień: Ładowanie

Brak diody, gdy kabel USB jest podłączony do zasilania: W pełni naładowany

Miga na czerwono: Bateria Vigo jest słaba

Miga na niebiesko: Vigo jest w trybie parowania

Sekwencja czerwona, zielona i niebieska: Vigo właśnie został włączony

3 szybkie czerwone błyski: Vigo zostało właśnie wyłączone

Dioda LED miga na niebiesko raz na 5 sekund: Vigo w stanie czuwania (bez połączenia z telefonem)

LED cyjanowy miga raz na 7 sekund: Tryb pracy Vigo (połączenie z telefonem) lub odtwarzanie muzyki

Dwukrotne mignięcie diody w kolorze cyjan co 3 sekundy: połączenie przychodzące, odebranie połączenia lub wybieranie numeru

### Wskaźnik stanu Dongle LED

#### **W trybie normalnym:**

Migające niebieskie światło: Klucz sprzętowy *nie* jest podłączony do Vigo lub Cubo

Ciągłe niebieskie światło: Klucz sprzętowy jest podłączony do Vigo lub Cubo

Ciągłe fioletowe światło: Dongle jest podłączony i w połowie skalibrowany

Ciągłe światło cyjanowe: Dongle jest podłączony i w pełni skalibrowany

Ciągłe czerwone światło: Niezgodność protokołu z Vigo. Firmware Vigo jest prawdopodobnie nieaktualny.

Żółte światło: Przycisk resetowania jest wciśnięty

#### **Podczas aktualizacji firmware:**

Biała dioda: gdy rozpoczyna się aktualizacja oprogramowania w trybie Bootloader

Żółta lampka: podczas wgrywania oprogramowania firmowego

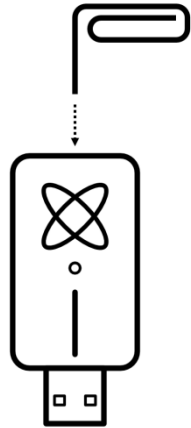
Zielona lampka (na chwilę przed restartem): przy udanej aktualizacji

Czerwona lampka: gdy proces wgrywania firmware nie powiódł się

## Resetowanie ręczne Dongle

W przypadku konieczności ręcznego zresetowania klucza sprzętowego, należy wykonać poniższe kroki:

1. Delikatnie włóż szpilkę (np. wyprostowany spinacz do papieru) do małego otworu znajdującego się na przeciwległym końcu od wtyczki USB.



Szpilka musi być całkowicie prostopadła do tej powierzchni Dongle.

2. Wciśnij igłę, aż poczujesz kliknięcie małego przycisku.
3. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez kilka sekund podczas podłączania klucza sprzętowego.
4. Dioda zasygnalizuje, że przycisk reset jest wciskany, to normalne.
5. Po zwolnieniu przycisku Dongle ożyje z migającą niebieską diodą, co oznacza, że nie jest sparowany z żadnym urządzeniem (został zresetowany).

## Wskazania Link LED (GyroSet™ logo)









Kolor	Wzór światła	Status
Żaden	Nie	Urządzenie jest wyłączone lub w stanie uśpionym
Biały	Oddech: wdech - wydech	Urządzenie jest włączone, ale nie ma zestawu słuchawkowego
Niebieski	Oddech: wdech - wydech	Połączenie z zestawem słuchawkowym nawiązane przez RADIO i IDLE
Niebieski	Mrugające	Połączenie z zestawem słuchawkowym nawiązane przez RADIO i ACTIVE
Zielona	Oddech: wdech - wydech	Połączenie z zestawem słuchawkowym nawiązane przez CABLE i IDLE
Zielona	Mrugające	Połączenie z zestawem słuchawkowym nawiązane przez CABLE i ACTIVE
Pomarańczowe	Oddech: wdech - wydech	Link jest w trybie serwisowym.
Czerwona	1 krótki wysoki sygnał dźwiękowy	System zatrzymał się z powodu błędu. Jazda zatrzymana
Niebieska	Szybkie mruganie	Oczekiwanie na wycentrowanie głowicy (połączenie RADIO)
Zielona	Szybkie mruganie	Oczekiwanie na wycentrowanie głowicy (połączenie CABLE)



## Link Dźwiękowa informacja zwrotna:

Należy pamiętać, że można wyciszyć/wyłączyć wszystkie dźwięki Link poprzez krótkie dotknięcie logo GyroSet™.

	Opis	Znaczenie
. -	jeden krótki i niski dźwięk, po którym następuje dłuższy i wyższy dźwięk	Połączone włączone
. -	jeden bardzo krótki, niższy dźwięk, po którym następuje dłuższy i nieco wyższy dźwięk	Rozpocznij jazdę
. _	jeden bardzo krótki wyższy dźwięk, po którym następuje dłuższy i nieco niższy dźwięk	Zakończ jazdę
— — —	jeden bardzo długi dźwięk powtarzający się bez przerwy	Wsteczny
.	jeden krótki, wysoki dźwięk	Pięć w dół
.	jeden krótki, wysoki dźwięk (nieco niższy niż pięć w dół)	Pięć w górę
.	jeden bardzo niski dźwięk średniego wzrostu	Ustawianie środka/oczekiwanie
.	jeden bardzo krótki sygnał dźwiękowy	Wyciszenie




## Informacja zwrotna o stanie systemu Cubo

	Opis	Znaczenie
	<p>Wokół ikony Bluetooth biegnie strzałka w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Widoczne jest kółko i etykieta "brak urządzenia".</p>	<p>System stracił swoje wiązanie z Vigo i szuka pierwszego Vigo, który jest w stanie znaleźć.</p>
	<p>Ikona Bluetooth miga. Widoczne jest kółko i etykieta "brak urządzenia".</p>	<p>System jest związany, ale nie ma połączenia z Vigo i szuka go.</p>
	<p>Ikona Bluetooth jest podświetlona. Wskazówka zegara w okręgu obraca się. Widoczna jest etykieta "LINK Drive".</p>	<p>System został podłączony i jest w trakcie kalibracji. Aby system mógł zakończyć kalibrację, Vigo musi znajdować się w stabilnej, spoczynkowej pozycji.</p>
	<p>Ikona Bluetooth jest podświetlona. Ikona znaku kontrolnego jest podświetlona. Widoczna jest etykieta "LINK Drive".</p>	<p>System jest podłączony i gotowy do jazdy, ale tryb jazdy jest pasywny.</p>
	<p>Ikona Bluetooth jest podświetlona. Ikona znaku kontrolnego jest podświetlona. Etykieta "LINK Drive" jest podświetlona.</p>	<p>System jest podłączony i znajduje się w aktywnym trybie jazdy.</p>
	<p>Cały ekran świeci się odwrócony.</p>	<p>System przełącza się między trybami w mapie kanałów. (np. LINK Drive → MOUSE)</p>
	<p>Ikona Bluetooth jest podświetlona. Ikona znaku kontrolnego jest podświetlona. Widoczna jest etykieta "MOUSE".</p>	<p>System jest podłączony i gotowy do obsługi myszy, ale tryb pracy myszy jest pasywny.</p>
	<p>Ikona Bluetooth jest podświetlona. Ikona znaku kontrolnego jest podświetlona. Etykieta "MOUSE" jest podświetlona.</p>	<p>System jest podłączony i znajduje się w aktywnym trybie pracy myszy.</p>

	<p>Ikona Bluetooth jest podświetlona. Ikona znaku kontrolnego jest podświetlona. Po naciśnięciu czujnika zagłówka miga etykieta "LINK Drive".</p>	<p>Nie można zainicjować jazdy, Link nie może komunikować się z Cubo.</p>
	<p>Ikona Bluetooth jest podświetlona. Ikona znaku kontrolnego jest podświetlona. Etykieta "MOUSE" miga po naciśnięciu czujnika zagłówka.</p>	<p>Nie można zainicjować obsługi myszy, Vigo nie może komunikować się z Cubo.</p>

Inne ważne komunikaty i pozycje na wyświetlaczu:

- *"LINK connected Protocol error"* - oznacza, że Firmware Link nie jest kompatybilny z Cubo. Zaktualizuj Link za pomocą aplikacji mobilnej Switch-It® Vigo Toolbox!
- *"Błąd protokołu połączenia VIGO"* - oznacza, że Firmware Vigo nie jest kompatybilny z Cubo. Zaktualizuj Vigo za pośrednictwem aplikacji mobilnej Switch-It® Vigo Toolbox!
- Dodaliśmy do wyświetlacza Cubonową ikonę stanu baterii zestawu słuchawkowego Vigo, która ma następujące stany:

	Opis	Znaczenie
	<p>Ikona baterii miga pomiędzy stanem pustym a pełnym.</p>	<p>Odczyt stanu baterii - proszę odczekać ok. 30 sekund!</p>
	<p>Ikona baterii miga pomiędzy paskiem ONE a stanem pustym.</p>	<p>Bateria zestawu słuchawkowego jest rozładowana - proszę naładować Vigo ASAP!</p>
	<p>Ikona baterii pokazuje DWA paski.</p>	<p>Poziom baterii zestawu słuchawkowego wynosi 50%.</p>
	<p>Ikona baterii pokazuje TRZY paski.</p>	<p>Poziom baterii zestawu słuchawkowego wynosi 70%.</p>
	<p>Ikona baterii pokazuje CZTERY paski.</p>	<p>Poziom baterii zestawu słuchawkowego wynosi 90%.</p>
	<p>Ikona baterii pokazuje PIĘĆ pasków.</p>	<p>Bateria zestawu słuchawkowego jest PEŁNA.</p>
	<p>Ikona baterii przechodzi cyklicznie przez wszystkie stany kończąc na ikonie wtyczki.</p>	<p>Zestaw słuchawkowy jest w trakcie ładowania.</p>



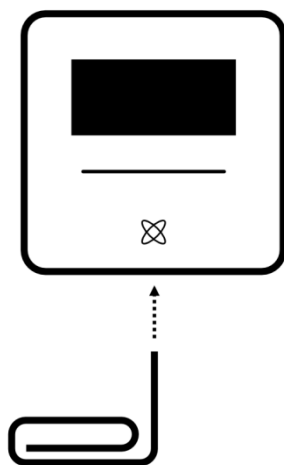
**OSTRZEŻENIE** Jeśli Twój Vigo został wyprodukowany przed 2021 rokiem (możesz to stwierdzić na podstawie pierwszego zestawu cyfr w numerze seryjnym, np. 2019-41-000-0017), jego stan baterii wyświetlany przez Cubo

może nie być całkowicie dokładny. 3-i, 4-y. i 6-y stan baterii z powyższej tabeli może nie zostać wyświetlony.

## Resetowanie ręczne Cubo

W przypadku, gdy musisz zresetować Cubo ręcznie (np. poproszony o to przez obsługę klienta) wykonaj poniższe kroki:

1. Włóż szpilkę (np.: wyprostowany spinacz do papieru) w mały otwór znajdujący się na spodzie urządzenia.



Szpilka musi być całkowicie prostopadła do spodu urządzenia.

2. Wciśnij igłę, aż poczujesz kliknięcie małego przycisku.
3. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez kilka sekund, aż zobaczysz komunikat „Resetowanie ustawień fabrycznych CUBO”.
4. W tym momencie możesz zrestartować Cubo ręcznie lub po prostu poczekać aż zrestartuje się automatycznie.
5. Cubo wyświetli następujący ekran, co oznacza, że nie jest sparowany z żadnym urządzeniem (został zresetowany).



## SPECJALNA LISTA KONTROLNA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA

**Przed podjęciem próby prowadzenia wózka inwalidzkiego za pomocą układu napędowego Switch-It® Vigo należy upewnić się, że spełnione są następujące kryteria:**

- Zrozumienie przeznaczenia Cubo i Vigo poprzez zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.
- Regulacja zagłówka: Użytkownik musi być w stanie w każdej chwili dosięgnąć czujnika zagłówka, aby móc go aktywować.
- Zamierzony kierunek ruchu musi być ustawiony za pomocą Switch-It® Vigo Drive.
- Zakres ruchu głowy użytkownika należy ustawić za pomocą urządzenia Switch-It® Vigo Drive.
- Zakres poza zakresem działania dla progu wykrywania zaniku musi być ustawiony za pomocą Switch-It® Vigo Drive.
- Filtr drżenia należy ustawić za pomocą urządzenia Switch-It® Vigo Drive.
- Funkcje i parametry czujnika kliknięcia muszą być ustawione za pomocą Switch-It® Vigo Drive.
- Maksymalny limit czasu długiego naciśnięcia czujnika kliknięcia musi być ustawiony za pomocą Switch-It® Vigo Drive.
- Tryb centrum i parametry muszą być ustawione za pomocą Switch-It® Vigo Drive:
  - Należy sprawdzić, czy tryb centralny jest ustawiony na „Odliczanie” w Switch-It® Vigo Drive. Jeśli tak, należy ustawić „Limit czasu”.
- Należy dostosować maksymalną prędkość, przyspieszenie, zwolnienie profilu napędu głowicy w sterowniku wózka:
  - Ustawieniami regulatora musi zarządzać specjalnie przeszkolony i upoważniony personel.
  - Ustawienia przyspieszenia i opóźnienia wózka inwalidzkiego nie mogą powodować bezwładności głowy użytkownika, której nie może on skompensować.
  - Maksymalna prędkość musi być zawsze zgodna z lokalnymi przepisami.
- Sieć serwisowa musi być używana tylko na czas wprowadzania zmian w profilu dysku osobistego.
- Użytkownik powinien unikać:
  - Środowiska z ekstremalnymi zakłóceniami radiowymi podczas jazdy bezprzewodowej, ponieważ może to spowodować zatrzymanie się wózka, jeśli nie odbiera on sygnałów.
  - Środowiska z ekstremalnymi temperaturami. Temperatura pracy Link wynosi od -20°C do 50°C .



- ❑ Użytkownik powinien być świadomy faktu, że do sterowania z Vigo należy wybrać Link za pomocą czujnika zagłówka.
- ❑ Użytkownik musi być przeszkolony i wiedzieć jak obsługiwać detekcję środka (skok do środka).
  - ❑ W przypadku gdy tryb jest ustawiony na odliczanie, po aktywacji funkcji napędu głowa użytkownika powinna pozostać nieruchoma w pozycji neutralnej przez kilka sekund, aż do zatrzymania odliczania.
  - ❑ W przypadku, gdy tryb ustawiony jest na automatyczny, napęd nie ruszy, dopóki głowica nie znajdzie się w stanie bezruchu na mniej niż sekundę.
- ❑ Należy pamiętać, że Vigo działa jak joystick w systemie sterowania R-Net:
  - ❑ Poprzez zaprogramowanie sterownika wózka inwalidzkiego, różne funkcje mogą być powiązane z naciśnięciem "piątego przycisku", w tym przypadku czujnika kliknięcia Vigo.
  - ❑ Gdy czas oczekiwania na długie naciśnięcie piątego przycisku jest ustawiony w R-Net na mniejszą wartość niż w Link, czujnik kliknięcia może przełączyć wózek w tryb uśpienia.
  - ❑ W przypadku, gdy funkcja piątego przycisku jest zaprogramowana tak, że użytkownik ma dostęp do menu Omni, Vigo może być użyty do nawigacji w obrębie menu za pomocą gestów głowy podobnych do joysticka kontrolera.
  - ❑ W przypadku, gdy funkcja piątego przycisku jest zaprogramowana tak, że Użytkownik może sterować siłownikami, Vigo może być używany do poruszania siłownikami za pomocą gestów głowy podobnych do joysticka kontrolera.
- ❑ Po zainicjowaniu trybu jazdy słychać wyróżniający się sygnał dźwiękowy.
  - ❑ Wózek będzie się poruszać zgodnie z ruchami głowy i ustawieniami profilu w urządzeniu Link i kontrolerze.
  - ❑ Wózek będzie się poruszać do momentu wyłączenia funkcji lub wykrycia awarii. Wózek zatrzymuje się natychmiast w przypadku wykrycia awarii, odłączenia kabla lub utraty sygnału bezprzewodowego.
  - ❑ Wózek można zatrzymać w trybie jazdy, przesuwając głowę użytkownika do początkowej pozycji neutralnej.
- ❑ W przypadku, gdy środek jazdy jest odczuwalny poza środkiem początkowym, użytkownik powinien zatrzymać się i ponownie rozpocząć jazdę, przyjmując nową pozycję środkową/neutralną.
- ❑ To wyczerpanie baterii Vigo spowoduje zatrzymanie wózka.
  - ❑ Akumulator Vigo musi być codziennie ładowany.
- ❑ Jeśli Vigo odpadnie, wózek zatrzymuje się.
- ❑ Nagły ruch głowy do tyłu wewnątrz martwej strefy skrętu zmusi system do wykonania awaryjnego hamowania wózka.
- ❑ W przypadku, gdy głowa użytkownika osiągnie maksimum zakresu działania, zamach joysticka głowicy jest maksymalny.
- ❑ Jeśli głowa użytkownika osiągnie strefę bezpieczeństwa w dowolnym kierunku, wózek zatrzyma się.
- ❑ Jeśli głowa użytkownika znajdzie się w zasięgu środkowej strefy martwej, fotel nie poruszy się lub zatrzyma.

- ❑ Jeśli kabel łączący Link z wózkiem wyposażonym w PGDT Omni lub IOM ulegnie uszkodzeniu i/lub zwarceniu, wózek zatrzyma się. Zwarcia na liniach analogowych są obsługiwane przez system bezpieczeństwa R-net, ponieważ ani GND ani VCC nie są akceptowane jako analogowe napięcia sterujące.
- ❑ W przypadku nietypowego zachowania może być wymagana interwencja użytkownika lub opiekuna. Aby wywołać zatrzymanie, należy nacisnąć przycisk wyłącznika bezpieczeństwa lub przechylić zestaw słuchawkowy do granicy bezpieczeństwa. Do kompensacji drgań można użyć filtra drżenia.
- ❑ Jeśli nie jest dostępny strumień danych BLE, Cubo wydaje polecenie stop do Link, które jest przekazywane do wózka, a wózek natychmiast się zatrzyma.
- ❑ W razie wątpliwości pamiętaj, że wózek można natychmiast zatrzymać, przechylając zestaw słuchawkowy do wcześniej ustawionych granic bezpieczeństwa!



**OSTRZEŻENIE** Mikrokontroler zabezpiecza firmware wbudowanymi bezpiecznikami sprzętowymi, wszelkie próby odczytu lub modyfikacji zawartości pamięci flash zakończą się niepowodzeniem. Wszystkie zmienne związane z użytkownikiem są zaszyfrowane, każda próba uzyskania dostępu do zabezpieczonych danych spowoduje skasowanie zawartości układu.

## GWARANCJA

NOW technologies Ltd. udziela dwuletniej pełnej gwarancji na produkty. Gwarancja ta obejmuje wszelkie wady materiałowe i wykonawcze, z wyjątkami określonymi poniżej:

Usterki wynikające z instalacji przez osobę niewykwalifikowaną. Wszelkie problemy spowodowane nadużyciem, niewłaściwym użytkowaniem, ekstremalnym uszkodzeniem przez wodę lub ekstremalną pogodę nie są objęte gwarancją. Również szkody wynikowe i przypadkowe nie podlegają zwrotowi w ramach niniejszej gwarancji.

## Historia zmian

Numer przeglądu:	Lista zmian	Data wydania
01	Treść oryginalna	30 listopada 2019 r.
02	Zaktualizowane do wersji przedostatniej	10 maja 2020 r.
03	Drobne aktualizacje	01 lutego 2021 r.

04	Aktualizacja do wersji finalnej	25 czerwca 2021 r.
05	Drobne aktualizacje	01 Grudnia 2022 r.
06	Zmienione nazwy produktów	15 stycznia 2023 r.



#### UNIA EUROPEJSKA - INFORMACJE O USUWANIU

*Powyższy symbol oznacza, że zgodnie z lokalnym prawem i przepisami produkt i/lub jego bateria powinny być usuwane oddzielnie od odpadów domowych. Po zakończeniu eksploatacji tego produktu należy go oddać do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne. Oddzielna zbiórka i recykling produktu i/lub jego baterii w momencie utylizacji pomoże zachować zasoby naturalne i zapewni, że zostanie on poddany recyklingowi w sposób chroniący zdrowie ludzi i środowisko.*

## OŚWIADCZENIE O

## ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI UE

*Firma NOW technologies Ltd. niniejszym oświadcza, że to urządzenie bezprzewodowe jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy R&TTE oraz dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE, w zależności od przypadku.*

*Przedstawicielem firmy NOW technologies w UE jest NOW technologies Ltd.*

*Ul. Reáltanoda 18 Budapeszt, kod pocztowy: 1053 - Węgry.*

*Elementy napędu Switch-It® Vigo zawierają moduły o następujących identyfikatorach FCC:*

### **Cubo**

*FCC ID: 2AC7Z-ESPWROOM32D*

### **Vigo**

*FCC ID: 2AFKV-VIGO*

### **Dongle:**

*FCC ID: SH6MDBT50Q*

***www.nowtech.hu***



### **DEKLARACJA ZGODNOŚCI RoHS**

*Niniejszym oświadczamy, że nasze produkty są zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 08.06.2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.*

*NOW technologies Ltd. niniejszym oświadcza, że wszystkie nasze produkty są produkowane zgodnie z dyrektywą RoHS.*